

CONSOLIDATED BALANCE SHEET | 綜合資產負債表

At 31 December 2003 於二零零三年十二月三十一日

		Notes 附註	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元	2002 二零零二年 HK\$'000 千港元 (As restated) (重列)
Non-current assets	非流動資產			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	13	821,557	700,713
Intangible assets	無形資產	14	39,152	7,952
Goodwill	商譽	15	531	—
Interest in an associate	一家聯營公司之權益	17	1,172	620
Deferred tax assets	遞延稅項資產	24	52	350
			862,464	709,635
Current assets	流動資產			
Inventories	存貨	18	291,095	164,387
Trade and other receivables	應收賬項及其他應收款項	19	406,380	170,696
Short-term loans receivable	短期應收貸款	20	3,937	11,057
Amount due from an associate	應收一家聯營公司款項		2,380	1,174
Tax recoverable	可收回稅項		267	—
Bank balances and cash	銀行結存及現金		164,556	196,506
			868,615	543,820
Current liabilities	流動負債			
Trade and other payables	應付賬項及其他應付款項	21	300,441	104,894
Tax liabilities	稅項負債		32,925	22,961
Obligations under finance leases	融資租約債務	22	10,400	31,164
Bank borrowings	銀行借貸	23	283,268	147,623
			627,034	306,642
Net current assets	流動資產淨額		241,581	237,178
Total assets less current liabilities	資產總額減去流動負債		1,104,045	946,813
Non-current liabilities	非流動負債			
Obligations under finance leases	融資租約債務	22	10,671	8,312
Bank borrowings	銀行借貸	23	81,250	56,440
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	24	16,892	18,324
			108,813	83,076
Minority interests	少數股東權益		—	(590)
			995,232	864,327
Capital and reserves	資本及儲備			
Share capital	股本	25	44,425	44,425
Reserves	儲備		950,807	819,902
			995,232	864,327

The financial statements on pages 25 to 75 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 31 March 2004 and are signed on its behalf by:

載於第25頁至75頁之財務報表已於二零零四年三月三十一日獲董事會批准及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

LAM WAI WAH, STEVEN

林偉華

DIRECTOR

董事

WONG PONG CHUN, JAMES

黃邦俊

DIRECTOR

董事